

EPISTLE: EPHESIANS 3. 13-21

Fratres: Obsecro vos, ne deficiatis in tribulationibus meis pro vobis: quæ est glória vestra. Hujus rei grátia flecto gènuæ meæ ad Patrem Dómini nostri Jesu Christi, ex quo omnis paternitas in cælis et in terra nominátur, ut det vobis secúndum divítias glóriæ suæ, virtúte corroborári per Spíritum ejus in interiorem hóminem, Christum habitare per fidem in córdibus vestris: in caritate radicáti et fundáti, ut possitis comprehendere cum ómnibus sanctis, quæ sit latitúdo et longitúdo et sublímities et profúndum: scire etiám supereminentem sciéntiæ caritatem Christi, ut impleámini in omnem plenitúdinem Dei. Ei autem, qui potens est ómnia fácere superabundánter quam pétimus aut intelligimus, secúndum virtútem quæ operátur in nobis: ipsi glória in Ecclésia et in Christo Jesu, in omnes generatiónes sæculórum. Amen.

Brethren: I pray you not to faint at my tribulations for you, which are your glory. For this cause I bow my knees to the Father of our Lord Jesus Christ, of whom all paternity in heaven and earth is named, that He would grant you, according to the riches of His glory, to be strengthened by His Spirit with might unto the inward man. That Christ may dwell by faith in your hearts; that being rooted and founded in charity, you may be able to comprehend with all the saints, what is the breadth and length, and heighth, and depth. To know also the charity of Christ, which surpasseth all knowledge; that you may be filled unto all the fullness of God. Now to Him who is able to do all things more abundantly than we desire or understand, according to the power that worketh in us: to Him be glory in the Church, and in Christ Jesus, unto all generations, world without end. Amen.

GRADUAL: PS. 101. 16-17

Timébunt gentes nomen tuum, Dómine, et omnes reges terræ glóriam tuam. *V.* Quóniam ædificávit Dóminus Sion, et vidébitur in majestáte sua.

The Gentiles shall fear Thy name, O Lord, and all the kings of the earth Thy glory. *V.* For the Lord hath built up Sion, and He shall be seen in His majesty.

ALLELUIA: PS. 97. 1

Allelúia, allelúia. *V.* Cántate Dómino cánticum novum: quia mirabilia fecit Dóminus. Allelúia.

Alleluia, alleluia. *V.* sing ye to the Lord a new canticle, because the Lord hath done wonderful things. Alleluia.

GOSPEL: LUKE 14. 1-11

In illo témpore: Cum intráret Jesus in domum cujúsdam príncipis pharisæórum sabbato manducáre panem, et ipsi observábant eum. Et ecce homo quidam hydrópicus erat ante illum. Et respóndens Jesus, dixit ad legisperitos et pharisæos, dicens: Si licet sabbato curáre? At illi tacuérunt. Ipse vero apprehensum sanávit eum ac dimísit. Et respóndens ad illos, dixit: Cujus vestrum ásinus aut bos in púteum cadet, et non contínuo éxtrahet illum die sabbati? Et non póterant ad hæc respondére illi. Dicébat autem et ad invitátos parábolam, inténdens quómodo primos accúbitus eligerent, dicens ad illos: Cum invitátus fúeris ad núptias, non discumbas in primo loco, ne forte honorátior te sit invitátus ab illo, et véniens is qui te et illum vocávit, dicat tibi: Da huic locum: et tunc incípias cum rubóre novíssimum locum tenere. Sed cum vocátus fúeris, vade, recúmbe in novíssimo loco: ut, cum vénerit qui te invitávit, dicat tibi: Amíce, ascénde supérius. Tunc erit tibi glória coram simul discumbéntibus: quia omnis, qui se exáltat, humiliábitur: et qui se humiliat, exaltábitur. CREDO

At that time, when Jesus went into the house of one of the chief of the Pharisees on the Sabbath-day to eat bread, they watched Him. And behold, there was a certain man before Him that had dropsy: and Jesus answering, spoke to the lawyers and Pharisees, saying: Is it lawful to heal on the Sabbath-day? But they held their peace: but He taking him, healed him, and sent him away. And answering them, He said: Which of you shall have an ass or an ox fall into a pit, and will not immediately draw him out on the Sabbath-day? And they could not answer Him these things. And He spoke a parable also to them that were invited, marking how they chose the first seats at the table, saying to them: When thou art invited to a wedding, sit not down in the first place, lest perhaps one more honourable than thou be invited by him; and he that invited thee and him, come and say to thee: Give this man place; and then, thou begin with shame to take the lowest place. But when thou art invited, go, sit down in the lowest place: that when he who invited thee cometh, he may say to thee: Friend, go up higher: then shalt thou have glory before them that sit at table whith thee: because every one that exalteth himself shall be humbled, and he that humbleth himself shall be exalted. CREED